

# Gen

## Chapter 48

Thai Interlinear

Reference: Thai King James Version

1  
แล้ว-พา H3947 ป่วย H0001 บิดา-ของท่าน H2009 ดุเถิด H3130 แก่-โยเซฟ H0559 แล้ว-มีผู้บอก H0428 เหล่านี้ H1697 เรื่องราว H1961 หลังจาก H1961 แล้ว-เป็น H1961  
: H0669 H0853 H4519 H0853 H8147 H0853  
เอเฟราอิม H0669 แล้ว-(คือ) H0853 มนัสเสห์ H4519 (คือ) H0853 กับ-เขา H8147 บุตรชาย-ของเขา H0853 สอง H8147 (ซึ่ง) H0853

และต่อมาภายหลังเหตุการณ์เหล่านี้ คนหนึ่งบอกโยเซฟว่า H0669 บิดาของท่านป่วยอยู่ H0853 และท่านก็พาบุตรชายทั้งสองของท่านไปพร้อมกับท่านคือ มนัสเสห์และเอเฟราอิม H4519

2  
อิสราเอล H3478 แล้ว-เสริมกำลัง H2388 หา-ท่าน H0413 มา H0935 โยเซฟ H3130 บุตร-ของท่าน H2009 ดุเถิด H2009 แล้ว-กล่าว H0559 แก่-ยาโคบ H3290 แล้ว-บอก H5046  
: H4296 H3427  
เตียงนอน H4296 บน H3427 แล้ว-นั่ง H3427

และคนหนึ่งบอกยาโคบ และกล่าวว่า H3427 ดุเถิด โยเซฟบุตรชายของท่านมาหาท่าน H5046 และอิสราเอลก็เสริมกำลังตัวเอง และนั่งบนเตียงนอน H4296

3  
ใน-แผ่นดิน H0776 ที่-ลუს H3870 กับ-เรา H0413 ทรง-ปรากฏ H7200 ผู้ทรงมหิทธิฤทธิ์ H7706 พระเจ้า H0410 โยเซฟ H3130 กับ H0413 ยาโคบ H3290 แล้ว-กล่าว H0559  
: H0853 H1288  
เรา H0853 แล้ว-ทรงอวยพร H1288 คานาอัน H1288

และยาโคบกล่าวแก่โยเซฟว่า H0413 พระเจ้าผู้ทรงมหิทธิฤทธิ์ได้ปรากฏแก่พ่อที่ตำบลลუსในแผ่นดินคานาอัน และทรงอวยพรพ่อ H7706

4  
ชุมชน-ของ H6951 แล้ว-ทำให้เจ้าเป็น H5414 แล้ว-ทำให้เจ้าทวีคูณ H5414 จะทำให้-เจ้ามีผล H6509 ดุเถิด-เรา H2009 กับ-เรา H0413 แล้ว-ตรัส H0559  
: H5769 H0272 H2233 H2063 H0776 H0853 H5414  
นอร์ด H5769 เป็น-กสิกรรม H0272 หลังจาก-เจ้า H2233 แก่-เชื้อสาย-ของเจ้า H2233 นี้ H2063 แผ่นดิน H0776 (ซึ่ง) H0853 แล้ว-จะให้ H5414 ประชาชาติทั้งหลาย H5414

และตรัสแก่พ่อว่า H5414 ดุเถิด เราจะทำให้เจ้ามีลูกดกและทำให้เจ้าทวีมากขึ้น และเราจะทำให้เจ้าเป็นมวลชนมหาศาล H5414 และจะยกแผ่นดินนี้ให้แก่เชื้อสายของเจ้าที่มาภายหลังเจ้าเป็นกสิกรรมนอร์ด H5769

5  
หา-เจ้า H0413 เรา-มา H0935 ก่อน-ที่ H5704 อียิปต์ H4714 ใน-แผ่นดิน H0776 แก่-เจ้า H0776 ที่-เกิดมา H3205 บุตรชาย-ของเจ้า H3205 สอง H8147 แล้ว-บัดนี้ H6258  
: H1961 H8095 H7205 H4519 H0669 H1992 H4714  
ของ-เรา H1961 จะ-เป็น H8095 แล้ว-สิเมโอน H7205 เหมือน-รูเบน H4519 แล้ว-มนัสเสห์ H0669 เอเฟราอิม H1992 เป็น H4714 เป็น-ของเรา H4714 อียิปต์ H4714

และบัดนี้บุตรชายทั้งสองของลูก คือเอเฟราอิมและมนัสเสห์ ซึ่งได้เกิดแก่ลูกในแผ่นดินอียิปต์ก่อนพ่อมาหาลูกในอียิปต์ก็เป็นของพ่อ H4714 เหมือนรูเบนและสิเมโอน เขาก็ทั้งสองจะเป็นของพ่อ H4714

שׁוֹ-חַוּם      עַל-טַמ      יִהְיֶה-בְּיָד      לְ-חַוּם      אַחֲרָיָה      הַלְּבָב      אֲשֶׁר-      וְהַלְּבָב      6  
 ชื่อ-ของ      ตาม      จะ-เป็น      ของ-เจ้า      หลังจาก-พวกเขา      ให้กำเนิด      ที่      แล้ว-ลูกหลาน-ของเจ้า  
[H8034](#)      [H1961](#)      [H3205](#)      [H4138](#)

:      אֲשֶׁר-      אַחֲרָיָה  
 ใน-มรดก-ของพวกเขา      จะ-ถูกเรียก      พี่น้อง-ของพวกเขา  
[H5159](#)      [H7121](#)      [H0251](#)

และบุตรคนอื่น ๆ ของลูก ซึ่งลูกได้ให้กำเนิดหลังจากเขาทั้งสอง จะเป็นของลูก และจะถูกเรียกตามชื่อของพวกเขาพี่ชายของคุณในการรับมรดกของพวกเขา

בְּעוֹד      בְּרַחֲמֵי      כְּנָעוֹן      בְּאֶרֶץ      רָחֵל      עָלֵי      מִתּוֹת      מִפְּתוֹן      בְּבֹאֵי      וְנָאֵי      7  
 ยิ่งอีก      ระหว่าง-ทาง      คานาอัน      ใน-แผ่นดิน      ราเซล      จาก-เรา      ตาย      ปิดตานอาราม      เมื่อ-มาจาก      แล้ว-เรา  
[H5750](#)      [H1870](#)      [H0776](#)      [H7354](#)      [H4191](#)      [H6307](#)      [H0935](#)      [H0589](#)

בֵּית-לְחֵם      הוּא      אֶפְרַיִם      בְּדַרְרָם      שׁוֹ      וְאַחֲבָרָה      אֶפְרַיִם      לְבָא      אֶרֶץ      כְּבָרָת-      8  
 เบธเลเฮม      คือ      เอฟราอิม      ริม-ทาง      ที่นั่น      แล้ว-เราฝัง-นาง      เอฟราอิม      ก่อน-ถึง      แผ่นดิน      ช่วงหนึ่ง-ของ  
[H1035](#)      [H1931](#)      [H0672](#)      [H1870](#)      [H8033](#)      [H6912](#)      [H0672](#)      [H0935](#)      [H0776](#)      [H3530](#)

และสำหรับพ่อ เมื่อพ่อมาจากปิดตานมา ราเซลได้สิ้นชีวิตข้าง ๆ พ่อในแผ่นดินคานาอันตามทาง เมื่อยังมีระยะทางเล็กน้อยที่จะมาถึงเอฟราอิม และพ่อได้ฝังนางไว้ริมทางไปเอฟราอิม นั่นแหละคือเบธเลเฮม

:      אֵל-      מִי-      וַיֹּאמֶר      יֹסֵף      בְּנִי      אֶת-      יִשְׂרָאֵל      וַיֵּרָא      8  
 เหล่านี้      ใคร      แล้ว-ถาม      โยเซฟ      บุตร-ของ      (ซึ่ง)      อิสราเอล      แล้ว-เห็น  
[H0428](#)      [H4310](#)      [H0559](#)      [H3130](#)      [H0853](#)      [H3478](#)      [H7200](#)

และอิสราเอลเห็นบุตรชายทั้งสองของโยเซฟ และกล่าวว่า "พวกนี้เป็นใคร"

בְּנֵי      אֵל-      לִי      נָתַן-      אֲשֶׁר-      הָיָה      בְּנִי      אָבִיו      אֶל-      יֹסֵף      וַיֹּאמֶר      9  
 ที่-นี้      พระเจ้า      แก่-ข้า      ประทาน-ให้      ที่      เป็น      บุตร-ของข้า      บิดา-ของเขา      กับ      โยเซฟ      แล้ว-กล่าว  
[H2088](#)      [H0430](#)      [H5414](#)      [H1992](#)      [H0001](#)      [H0413](#)      [H3130](#)      [H0559](#)

:      וַיֹּאמֶר      אֵל      נָא      קָמוּ-      וַיֹּאמֶר      10  
 แล้ว-เราจะอวยพร-พวกเขา      หา-เรา      เกิด      จง-พามา      แล้ว-กล่าว  
[H1288](#)      [H0413](#)      [H4994](#)      [H3947](#)      [H0559](#)

และโยเซฟกล่าวแก่บิดาของตนว่า "นี่เป็นบุตรชายทั้งสองของลูกที่พระเจ้าประทานแก่ลูกในสถานที่นี้" และอิสราเอลกล่าวว่า "ขอพบุตรทั้งสอง พ่อขอรับรองลูก เข้ามาหาพ่อ และพ่อจะอวยพรพวกเขา"

וַיֹּא      אֵת      שְׁנֵי      תָּרָא      יִכָּל      לֹא      מִן      כְּבָר      יִשְׂרָאֵל      וַיַּעַן      10  
 หา-ท่าน      พวกเขา      แล้ว-นำเข้ามาใกล้      มองเห็น      สามารถ      ไม่      เพราะ-ชรา      มัวลง      อิสราเอล      แล้ว-ดา-ของ  
[H0413](#)      [H0853](#)      [H5066](#)      [H7200](#)      [H3201](#)      [H3808](#)      [H2207](#)      [H3513](#)      [H3478](#)

:      לְ      וַיְחַבֵּק      לְ      וַיִּשָּׂק      11  
 พวกเขา      แล้ว-กอด      พวกเขา      แล้ว-จูบ  
[H2263](#)

บัดนี้ตาของอิสราเอลมืดมัวไปเพราะวัยชรา ท่านจึงมองอะไรไม่เห็น และโยเซฟพาบุตรทั้งสองเข้ามาใกล้บิดา และบิดาก็จูบเขาทั้งสอง และกอดเขาทั้งสอง

אָנֹכִי      הֲרָאָה      הִנֵּה      פְּלִלְתֵי      לֹא      אָנֹכִי      הֲרָא      יֹסֵף      אֶל-      יִשְׂרָאֵל      וַיֹּאמֶר      11  
 เรา      ให้-เห็น      แล้ว-ดูเถิด      คาดหวัง      ไม่      หน้า-ของเจ้า      เห็น      โยเซฟ      กับ      อิสราเอล      แล้ว-กล่าว  
[H0853](#)      [H7200](#)      [H2009](#)      [H6419](#)      [H3808](#)      [H6440](#)      [H7200](#)      [H3130](#)      [H0413](#)      [H3478](#)      [H0559](#)

:      אָנֹכִי      אֶת-      נָא      אֵל-      12  
 เชื้อสาย-ของเจ้า      (ซึ่ง)      แม่กระตัง      พระเจ้า  
[H2233](#)      [H0853](#)      [H1571](#)      [H0430](#)

และอิสราเอลกล่าวแก่โยเซฟว่า "แต่ก่อนพ่อไม่ได้คิดว่า จะเห็นหน้าของลูก และดูเถิด พระเจ้าโปรดให้พ่อเห็นทั้งเชื้อสายของลูกด้วย"

:הַאֲרָצָה לְאִפְרוֹי וַיִּשְׁתָּחֶוּ בְּרַכְיֹו מֵעַם אֲתָם יוֹסֵף וַיֵּצֵא 12  
 ลง-ดิน ด้วย-หน้า แล้ว-ก้มลง เข้า-ของท่าน จาก-ที่ พวกเขา โยเซฟ แล้ว-นำออก  
[H0776](#) [H0639](#) [H7812](#) [H1290](#) [H0853](#) [H3130](#) [H3318](#)

และโยเซฟเอาบุตรทั้งสองออกมาจากระหว่างเข้าของท่าน และท่านโน้มตัวลงโดยชนหน้าของตนลงถึงดิน

וְאֶת-יִשְׂרָאֵל מִשְׁמָלָה בְיָמִינוֹ אֶת-אַפְרַיִם אֶת-שְׁנֵיהֶם אֶת-יוֹסֵף וְיָקָם 13  
 แล้ว-(คือ) อิสราเอล ทาง-ซ้าย-ของ ทาง-ขวา-ของเขา เอฟราอิม (คือ) ทั้งสอง (ซึ่ง) โยเซฟ แล้ว-พา  
[H0853](#) [H3478](#) [H8040](#) [H3225](#) [H0669](#) [H0853](#) [H8147](#) [H0853](#) [H3130](#) [H3947](#)  
 :אֶלְיוּ הָיָה יִשְׂרָאֵל מִיְמִינוֹ בְּשָׂמְלוֹ מִנְשֵׁה  
 หา-ท่าน แล้ว-นำเข้ามาใกล้ อิสราเอล ทาง-ขวา-ของ ทาง-ซ้าย-ของ เขา มนัสเสห์  
[H0413](#) [H5066](#) [H3478](#) [H3225](#) [H8040](#) [H4519](#)

และโยเซฟพาบุตรทั้งสอง โดยเอฟราอิมอยู่ในมือขวาของท่านซึ่งตรงกับมือซ้ายของอิสราเอล และพาเขาทั้งสองเข้าไปใกล้บิดา

וְהַזְעִיר וְהָאֵל אֶפְרַיִם רָאָה עַל-וַיִּשְׁתָּחֶוּ וַיִּמְרֹן אֶת-יִשְׂרָאֵל וַיִּשְׁתָּחֶוּ 14  
 คนเล็กกว่า แล้ว-เขา เอฟราอิม หัว-ของ บน แล้ว-วาง มือ-ขวา-ของท่าน (ซึ่ง) อิสราเอล แล้ว-ยื่นออก  
[H6810](#) [H1931](#) [H0669](#) [H7896](#) [H3225](#) [H0853](#) [H3478](#) [H7971](#)  
 מִנְשֵׁה כִּי יָרָו אֶת-שְׂכָלָה מִנְשֵׁה רָאָה עַל-בְּשָׂמְלוֹ אֶת- 14  
 มนัสเสห์ เพราะ มือ-ของท่าน (ซึ่ง) ไชวี มนัสเสห์ หัว-ของ บน มือ-ซ้าย-ของท่าน แล้ว-(ซึ่ง)  
[H4519](#) [H3027](#) [H0853](#) [H4519](#) [H8040](#) [H0853](#)  
 :וַיִּבְרָךְ הָאֵל  
 เป็น-บุตรหัวปี  
[H1060](#)

และอิสราเอลก็เหยียดมือขวาของตนออก และวางมือนั้นบนศีรษะของเอฟราอิมผู้เป็นน้อง และมือซ้ายของตนวางไว้บนศีรษะของมนัสเสห์ โดยนำทางมือของตนอย่างหลักแหลม เพราะว่ามีมนัสเสห์เป็นบุตรหัวปี

אֲבָתִי וְהַאֲבָתִי וְהַאֲבָתִי וְהַאֲבָתִי וְהַאֲבָתִי וְהַאֲבָתִי 15  
 usswpuz-ของเรา ดำเนิน ซึ่ง พระเจ้า แล้ว-กล่าว โยเซฟ (ซึ่ง) แล้ว-ทรงอวยพร  
[H0001](#) [H1980](#) [H0430](#) [H0559](#) [H3130](#) [H0853](#) [H1288](#)

:הַיּוֹם הַזֶּה הַיּוֹם הַזֶּה הַיּוֹם הַזֶּה הַיּוֹם הַזֶּה הַיּוֹם הַזֶּה הַיּוֹם הַזֶּה  
 นี้ วัน จนถึง ตลอด-ชีวิต-ของเรา เรา ผู้เลี้ยงดู พระเจ้า แล้ว-อิสอัค อับราฮัม ต่อหน้า-พระองค์  
[H2088](#) [H3117](#) [H5704](#) [H5750](#) [H0853](#) [H0430](#) [H3327](#) [H0085](#) [H6440](#)

และอิสราเอลอวยพรโยเซฟ และกล่าวว่า ข้าพพระเจ้า ซึ่งอับราฮัมและอิสอัคบิดาของข้าพระองค์ได้ดำเนินอยู่ต่อพระพักตร์นั้น ขอพระเจ้าซึ่งได้ทรงบำรุงเลี้ยงข้าพระองค์ตลอดชีวิตของข้าพระองค์จนถึงวันนี้

וַיִּקְרָא וַיְבָרֵךְ אֶת-יִבְרָאֵל וַיִּבְרָךְ אֶת-יִבְרָאֵל 16  
 แล้ว-ให้เรียก เด็กห่มเหล่านี้ (ซึ่ง) ขอให้-ทรงอวยพร ความชั่ว จาก-ทุก เรา ผู้ใต้ ทูตสวรรค์  
[H7121](#) [H5288](#) [H0853](#) [H1288](#) [H3605](#) [H0853](#) [H4397](#)

לְרַב לְרַב לְרַב לְרַב לְרַב לְרַב לְרַב לְרַב  
 อย่าง-มากมาย แล้ว-ให้ทิวคูณ แล้ว-อิสอัค อับราฮัม usswpuz-ของเรา แล้ว-ชื่อ-ของ ชื่อ-ของเรา ใน-พวกเขา  
[H7230](#) [H1711](#) [H3327](#) [H0085](#) [H0001](#) [H8034](#) [H8034](#)

:וַיִּבְרָךְ הָאֵל  
 แผ่นดิน ใน-ท่ามกลาง  
[H0776](#) [H7130](#)

ขอทูตสวรรค์องค์นั้นซึ่งได้ทรงช่วยข้าพระองค์ให้พ้นจากความชั่วร้ายทั้งสิ้น โปรดอวยพรเด็กห่มทั้งสองคนนี้  
 และให้ชื่อของข้าพระองค์ทุกถ้อยเขาทั้งสอง และชื่อของอับราฮัมและอิสอัคบิดาของข้าพระองค์  
 และขอให้เขาทั้งสองคนเติบโตขึ้นเป็นมวลชนในท่ามกลางแผ่นดินโลกเถิด

אֶפְרַיִם	רֹאשׁ	עַל-	יָמָיו	יָד-	אָבִיו	יָשָׁת	כִּי-	יֹחֵף	וַיֵּרָא	
เอฟราอิม	หัว-ของ	บน	ขวา-ของท่าน	มือ	บิดา-ของเขา	วาง	ว่า	โยเซฟ	แล้ว-เห็น	
<a href="#">H0669</a>			<a href="#">H3225</a>	<a href="#">H3027</a>	<a href="#">H0001</a>	<a href="#">H7896</a>		<a href="#">H3130</a>	<a href="#">H7200</a>	
אֶפְרַיִם	רֹאשׁ-	מֵעַל	אֶתְּהָ	לְיָמָיו	אָבִיו	יָד-	וַיִּתְּנָהּ	בְּעֵינָיו	וַיֵּרַע	
เอฟราอิม	หัว-ของ	จาก-บน	มัน	เพื่อ-ย้าย	บิดา-ของเขา	มือ	แล้ว-จับ	ใน-สายตา-ของเขา	แล้ว-ไม่พอใจ	
<a href="#">H0669</a>			<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H5493</a>	<a href="#">H0001</a>	<a href="#">H3027</a>	<a href="#">H8551</a>			

עַל- : ראש מניסע  
 上- ของ ไปบน  
[H4519](#)

และเมื่อโยเซฟเห็นว่าบิดาของตนได้วางมือข้างขวาของท่านบนศีรษะของเอฟราอิม โยเซฟก็ไม่พอใจ และโยเซฟได้ยกมือบิดาของตนขึ้น เพื่อจะย้ายมือขึ้นจากศีรษะของเอฟราอิมมาวางบนศีรษะของมนัสเสห์

שָׁמַ	הַכֹּבֵד	הָ	כִּי-	אָבִי	כֵּן	לֹא-	אָבִיו	אֶל-	יֹחֵף	וַיֵּאמָר
จง-วาง	บุตรหัวปี	คนนี้	เพราะ	บิดา-ของข้า	เช่นนั้น	ไม่ใช่	บิดา-ของเขา	กับ	โยเซฟ	แล้ว-กล่าว
	<a href="#">H1060</a>	<a href="#">H2088</a>		<a href="#">H0001</a>		<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H0001</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H3130</a>	<a href="#">H0559</a>
								ראשו:	על-	יָמָיו
								หัว-ของเขา	บน	มือขวา-ของท่าน
										<a href="#">H3225</a>

และโยเซฟกล่าวแก่บิดาของตนว่า □ไม่ใช่ใช้อย่างนั้น คุณพ่อขอรับ เพราะคนนี้เป็นบุตรหัวปี ขอพ่อวางมือขวาของพ่อบนศีรษะคนนี้เถิด□

לְעַם	יְהוָה	הוּא	גַּם-	יָדְעָה	בְּנֵי	יָדְעָה	וַיֵּאמָר	אָבִיו	וַיִּמָּאן
ชนชาติ-หนึ่ง	จะ-เป็น	เขา	แม่	เรา-รู้	ลูก-ของเรา	เรา-รู้	แล้ว-กล่าว	บิดา-ของเขา	แต่-ปฏิเสธ
	<a href="#">H1961</a>	<a href="#">H1931</a>	<a href="#">H1571</a>	<a href="#">H3045</a>		<a href="#">H3045</a>	<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H0001</a>	<a href="#">H3985</a>
וַיִּרְעַ	מְנַנְ	יִגְדַל	הַקָּטָן	אֶתְּוֹ	וְאֵלָם	יִגְדַל	הוּא	גַּם-	
แล้ว-เชื้อสาย-ของเขา	กว่า-เขา	จะเป็นใหญ่	คนเล็กกว่า	น้องชาย-ของเขา	แต่ว่า	จะเป็นใหญ่	เขา	แล้ว-แม่	
<a href="#">H2233</a>		<a href="#">H1431</a>		<a href="#">H0251</a>	<a href="#">H0199</a>	<a href="#">H1431</a>	<a href="#">H1931</a>	<a href="#">H1571</a>	
							הַגּוֹמֵ:	מְלֵא-	יְהוָה
							ชนชาติทั้งหลาย	มากมาย	จะ-เป็น
								<a href="#">H4393</a>	<a href="#">H1961</a>

และบิดาของท่านก็ปฏิเสธ และกล่าวว่า □พ่อรู้แล้ว ลูกของพ่อเอ๋ย พ่อรู้แล้ว เขาจะเป็นประชาชนหนึ่งด้วย และเขาจะใหญ่โตด้วย แต่แท้จริงน้องชายของเขาจะใหญ่โตกว่าพี่ชาย และเชื้อสายของน้องชายนั้นจะกลายเป็นมวลชนหลายประชาชาติ□

שָׁמַ	לְאָמַר	יִשְׂרָאֵל	יְבַרְךָ	בְּךָ	לְאָמַר	הַהוּא	בְּיוֹם	וַיְבָרְכֵם	
ขอให้-ทำให้เจ้า	ว่า	อิสราเอล	จะ-อวยพร	โดย-เจ้า	ว่า	นั่น	ใน-วัน	แล้ว-ทรงอวยพร-พวกเขา	
	<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H3478</a>	<a href="#">H1288</a>		<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H1931</a>	<a href="#">H3117</a>	<a href="#">H1288</a>	
	מְנַשֵּׁ:	לְפָנַי	אֶפְרַיִם	אֶתְּ	וַיִּשֶׂם	וְכַמְנַשֵּׁ	כְּאֶפְרַיִם	אֶלְהֵי	
	มนัสเสห์	ก่อน	เอฟราอิม	(ซึ่ง)	แล้ว-ตั้ง	แล้ว-เหมือน-มนัสเสห์	เหมือน-เอฟราอิม	พระเจ้า	
	<a href="#">H4519</a>	<a href="#">H6440</a>	<a href="#">H0669</a>	<a href="#">H0853</a>		<a href="#">H4519</a>	<a href="#">H0669</a>	<a href="#">H0430</a>	

และวันนั้นอิสราเอลได้อวยพรเขาทั้งสอง โดยกล่าวว่า □ในชื่อเจ้า พวกอิสราเอลจะอวยพร โดยกล่าวว่า □ขอพระเจ้าโปรดให้ท่านเป็นเหมือนเอฟราอิมและเหมือนมนัสเสห์เถิด□ และอิสราเอลได้ตั้งเอฟราอิมให้เป็นใหญ่กว่ามนัสเสห์

וַיִּשָּׁב	עִמָּם	אֶלְהֵי	יְהוָה	מָת	אָנֹכִי	הַנּוּחַ	יֹחֵף	אֶל-	יִשְׂרָאֵל	וַיֵּאמָר
แล้ว-นำกลับ	กับ-พวกเขา	พระเจ้า	แต่-จะอยู่	จะ-ตาย	เรา	ดูเถิด	โยเซฟ	กับ	อิสราเอล	แล้ว-กล่าว
<a href="#">H7725</a>		<a href="#">H0430</a>	<a href="#">H1961</a>	<a href="#">H4191</a>	<a href="#">H0595</a>	<a href="#">H2009</a>	<a href="#">H3130</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H3478</a>	<a href="#">H0559</a>
								אֲבֹתֵיכֶם:	אָרְץ-	כְּכֹהֵם
								บรรพบุรุษ-ของพวกเขา	แผ่นดิน	ไปยัง
								<a href="#">H0001</a>	<a href="#">H0776</a>	<a href="#">H0413</a>
									<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H0853</a>

และอิสราเอลกล่าวแก่โยเซฟว่า □ดูเถิด พ่อจะสิ้นชีวิตแล้ว แต่พระเจ้าจะทรงสถิตอยู่กับพวกเขา และจะพาพวกเขากลับไปสู่แผ่นดินแห่งบรรพบุรุษของพวกเขาอีก

מִי จาก-มือ-ของ <a href="#">H3027</a>	לָקַחְנוּ เรา-ยึด <a href="#">H3947</a>	אֲשֶׁר ซึ่ง <a href="#">H0251</a>	אֲנִי พี่น้อง-ของเจ้า <a href="#">H0251</a>	עַל- เหนือ <a href="#">H0259</a>	אֶחָד หนึ่งส่วน <a href="#">H0259</a>	שָׂכַם เซเค็ม <a href="#">H7926</a>	לְ- แก่-เจ้า <a href="#">H5414</a>	נָתַתְּ ให้ <a href="#">H5414</a>	וְאֵי แล้ว-เรา <a href="#">H0589</a>
			בְּ- แล้ว-ด้วย-ธนู-ของเรา <a href="#">H7198</a>	אֶת- ด้วย-ดาบ-ของเรา <a href="#">H2719</a>	אֶת- คนอาโมไรต์ <a href="#">H0567</a>				

ยิ่งกว่านั้น พ่อได้ยกส่วนหนึ่งให้แก่ลูกเหนือกว่าพวกพี่น้องของคุณ  
ซึ่งพ่อได้เอามาจากมือของคนอาโมไรต์ด้วยดาบของพ่อและด้วยคันธนูของพ่อ□